

На будову Укр. Робітничого Дому в Торонто, Онт.

ПРО ОБІЗДКУ ТОРОНТОНСЬКОЇ МАНДОЛИНОВОЇ ОРХЕСТРИ.

За старанням торонтоńskiego будівельного комітету та Садового Професійного Комітету ТУРФДМ, в другій половині місяця серпня вислано гурток торонтоńskiej дітей в шкільний Остеріо з концертом, щоб в той спосіб допомогти будові Українського Робітничого Дому в Торонто. Сама ця висилка була більше спроба, ніж організаційна на те, що може вона їй справити. Уважливому додала далеку дорогу, яку відвідувачі повинні були пройти, та зв'язані з цим прохати (хоч-би тільки самі кошти водородити), тяжко було наперед сказати, чи така подія зможе бодяй покрити всі ці розходи. Та от зараз можемо похвалитися не тільки тим, що наші побоювання були передчасні, але й великим успіхом, як під знаком моральним, так і матеріальним. Концерт діаво всіх 13 — в таких місцевостях.

Концертний репертуар.

Концертний репертуар був старим надбраний, багатий, та надвичайно тяжкий до виконання. Тому й не дивно, що кожна точка програми викликала бурю оплесків, а часом це повторювалося в справжню орацію. Програма складалася з двох частин. Першу частину — музику виконувала мандолинова орхестра. І виконувала її так, що викликала захоплення в слухачів, а найцікавіше було те, що ані разу не виступала вона з диригентом, а завжди сама. Поважливому означало, що вона така вже з уродження вдалася, що грає без диригента. Це означало, що той диригент потрапив її вишколени до той міри, що може безпомічно пускати її саму на сцену й не боїтися, що заведе її замість.

За це належить признати т. Мамчуркова, як керівника цієї орхестри. Мандолинова орхестра виконувала рядок музичних творів: "Інтернаціонал", "Поет і селянин", "Барбер оф Севіль", "Ла Спайнола", "Марія Марі", "О, Соле Міо", "Світлий місяць" і "Разом товариші". Друга частина складалася з різних українських народних танців, виконаних дуже майстерно. До цього не мало трудно додати т. Грекул. Танці були такі: "Постана", виконували хлопчий синкет; "Топак колом", дует, виконали т. Кривичка і Анна Геменик; "Катерина", синкет мішаний (два хлопці і чотири дівчини); "Журналь", виконували гурт; "Козачок подільський", солов'їна Галика Москалик; "Топак колом", виконували гурт; Буковинський народний танець, дует, т. Теппан і Марія Босович; "Запорожці", квартет хлопців, Теппан, Діров, Павлічанин і Кривичка; "Козломилка", дії парі; "Козачок подільський", чотири парі; "Коломицька", солов'їна парі; "Коломицька", солов'їна парі; "Коломицька", солов'їна парі; "Аркан", хлопчий синкет; "Тайна", гурт; "Мелітеза", гурт.

Отже весь концертний матеріал складався з 8 творів орхестри і п'ятидесяті різних танців. Привітання і пращання. Помімо того, що концерт їх устроєний дуже наскоро й без жодних майже підготувань, то все ж таки вийшли вони надзвичайно успішно й принесли величезну користь як морально для всієї організації взагалі та матеріально для будови Українського Робітничого Дому в Торонто. Часто захоплювали вони навіть організацію нових несподівано, однак гарнче прийняти місцеві організації свідчать про те, як очіковано що подібну й працю наших малих артистів на місцях. Це було дуже приємно, на яке може спомогти тільки сві-

доме робітництво, а яке так тяжко опісати. Чи не найбільше заслугоують на признання наші товаришки, що доклали не мало праці, щоб всім ним зайнятися. В Укр. Робітничих Домах устроювали для дітей обіди, а маленькі шкільні діти засипали їх квітами. На сцені також обсипали їх китицями троянд та різних дарунків. Завалось, що весь світ радіє нашими дітьми. Радіє й гордиться, що робітництво зуміло розвинути свої інстинкти, та захопити ними робітництво молоді й так гарно виловати. Про кожну стрічу в пращання писати не стану. Бо й де-ж тільки можна все опісати, та ще й в газеті. Тому ограничусь на загальних увагах.

Колі стріча в кожній місцевості була така радісна й шира, то знову пращання всюди були ще більше зворушливі. Пращали і плали. От хоч-би у Тиміс. На стадії збиралося майже все робітництво той місцевості, товариши й діти. Обминають дітей, шлюють, та плачуть. Та і діти не в силі повдерижати від сльоз. Діти вже в вагоні знала, але через вікна далаше пращання. "Придіште до нас ще колі. Придіжайте частіше".

Потім вже далекі а на стадії повила, але через вікна далаше пращання. "Придіште до нас ще колі. Придіжайте частіше". Потім вже далекі а на стадії повила, але через вікна далаше пращання. "Придіште до нас ще колі. Придіжайте частіше".

Програма складалася з двох частин. Першу частину — музику виконувала мандолинова орхестра. І виконувала її так, що викликала захоплення в слухачів, а найцікавіше було те, що ані разу не виступала вона з диригентом, а завжди сама. Поважливому означало, що вона така вже з уродження вдалася, що грає без диригента. Це означало, що той диригент потрапив її вишколени до той міри, що може безпомічно пускати її саму на сцену й не боїтися, що заведе її замість.

За це належить признати т. Мамчуркова, як керівника цієї орхестри. Мандолинова орхестра виконувала рядок музичних творів: "Інтернаціонал", "Поет і селянин", "Барбер оф Севіль", "Ла Спайнола", "Марія Марі", "О, Соле Міо", "Світлий місяць" і "Разом товариші". Друга частина складалася з різних українських народних танців, виконаних дуже майстерно. До цього не мало трудно додати т. Грекул. Танці були такі: "Постана", виконували хлопчий синкет; "Топак колом", дует, виконали т. Кривичка і Анна Геменик; "Катерина", синкет мішаний (два хлопці і чотири дівчини); "Журналь", виконували гурт; "Козачок подільський", солов'їна Галика Москалик; "Топак колом", виконували гурт; Буковинський народний танець, дует, т. Теппан і Марія Босович; "Запорожці", квартет хлопців, Теппан, Діров, Павлічанин і Кривичка; "Козломилка", дії парі; "Козачок подільський", чотири парі; "Коломицька", солов'їна парі; "Коломицька", солов'їна парі; "Аркан", хлопчий синкет; "Тайна", гурт; "Мелітеза", гурт.

Отже весь концертний матеріал складався з 8 творів орхестри і п'ятидесяті різних танців. Привітання і пращання. Помімо того, що концерт їх устроєний дуже наскоро й без жодних майже підготувань, то все ж таки вийшли вони надзвичайно успішно й принесли величезну користь як морально для всієї організації взагалі та матеріально для будови Українського Робітничого Дому в Торонто. Часто захоплювали вони навіть організацію нових несподівано, однак гарнче прийняти місцеві організації свідчать про те, як очіковано що подібну й працю наших малих артистів на місцях. Це було дуже приємно, на яке може спомогти тільки сві-

моральну підтримку й тим, що своїми жертвами сприяли до успіху матеріального, складаємо на цьому місці ширшу товаришську подяку. Ми віримо, що недалекий той час, коли знову загостимо до Вас, але вже тоді, щоб сповістити Вас, що Український Робітничий Дім в Торонто вже сбудований.

НА ПОМІЧ БУДОВИ УКР. РОБ. ДОМУ В ТОРОНТО, ОНТ.

Імена жертводавців, що під час обіздки торонтоńskiej мандолинової орхестри і гурту танцюристок, зложили свої жертви на будову Українського Робітничого Дому в Торонто, Онт.

На першому концерті, що відбувся 13 серпня, в салі Укр. Роб. Дому в Соборі, Онт., жертви зложили такі товариші й товаришки: Р. Толочка \$10.00, С. Матвічук 10.00, М. Пелешатий 5.00, О. Машук 5.00, О. Катунь 5.00, Люка Шерстингов 5.00, М. Дебрий 2.00, Н. Гнатюк 2.00, Ф. Дебрий 2.00, Олена Марінов (школярка) 2.00, Д. Кобушук 1.00, Ю. Якевич 1.00, Наталья Рогожинська 1.00, В. Кульчаник 1.00, Марія Безкровна (школярка) 1.00, Катерина Зояк 1.00, Марія Шукра 1.00, Паніка Кобушук 1.00, Ніколка Іванович 1.00, Олена Максимович 1.00.

На другому концерті, що відбувся 14 серпня, в салі Укр. Роб. Дому в Коністон, Онт., жертви зложили такі товариші й товаришки: Т. Радомський \$10.00, В. Якоб 10.00, П. Повстнов 10.00, І. Шлемкевич 5.00, П. Перейма 5.00, Голдінський 5.00, Продінок 5.00, М. Костінок 5.00, П. Міймак 3.00, С. Провцьк 3.00, П. Голік 2.00, Коністон Бейкері 2.00, Дішка 2.00, Процьк 2.00, Зінко 2.00, Мойсок 2.00, В. Діка 2.00, Руськоволович 2.00, В. Лазарович 2.00, Крижановський 2.00, Щульчинський 2.00, Дішчак 2.00, М. Гнатейко 2.00, І. Шпак 2.00, В. Зрлий 2.00, В. Юлік 2.00, В. Сіско 2.00, А. Жук 2.00, К. Комар 2.00, І. Шлемкевич 2.00, П. Тудик 2.00, Д. Босоніс 2.00, Т. Бучовський 2.00, М. Бучовська 2.00, Н. Мара 2.00, Зарочинський 2.00, Кирілотич 2.00, П. Чортік 2.00, І. Переймобда 2.00, М. Мойсок 2.00, І. Шпак 2.00, Марія Костінок 2.00, Гуцулак 2.00, Марія Топорина 2.00, І. Унгурін 2.00, З. Ціпка 2.00, А. Атоманок 2.00, П. Чортік 2.00.

Разом 48 жертводавців зложили \$124.00. На третьому концерті, що відбувся в салі фінляндської організації в Салт Севін Мері, Онт., жертви зложили такі товариші й товаришки: Марія Раба \$2.00, Ніколай Рихла 2.00, Григорій Кушук 2.00, Іван Сіпко 2.00, Михайло Попович 2.00, Міхалана Матвічук 2.00, Федір Тимшини 1.00, Т. Кружик 1.00, І. Занар 1.00, Дмитро Демченко 1.00, Олена Грекул 1.00, М. Сохаський 1.00, Демоншу Гресто 1.00, М. Френцільф 1.00.

Разом 14 жертводавців зложили \$20.00. На четвертому концерті, що відбувся в салі фінляндської організації в Салт Севін Мері, Онт., жертви зложили такі товариші й товаришки: М. Поніч \$5.00, О. Герелєвич 5.00, Петро Лущук 5.00, Д. Шарбура 5.00, Н. Домчик 5.00, Дола Гримацок 3.00, Федор Брїт 3.00, Ніколай Бюрьєк 2.00, Василь Борєцьк 2.00, Іван Яничек 2.00, Іван Загарук 2.00, Іван Стратичук 2.00, Павло Лармон 2.00, М. Тимшини 2.00, Іван Маджк 2.00, Гельма Москалик 2.00, Василь Юрик 2.00, Юліяна Копадчук 2.00, Розалія Бондар 2.00, Александер Роман 2.00, Семен Козачник 2.00, Мелітінська 2.00, Олена Навок 2.00, Мелітінська 2.00, Ходооба 2.00, Павло Хайко 2.00, Іван Яшан 2.00.

Table listing names and donation amounts for the construction of the Ukrainian Workers' Home in Toronto, Ontario.

Table listing names and donation amounts for the construction of the Ukrainian Workers' Home in Toronto, Ontario.

Table listing names and donation amounts for the construction of the Ukrainian Workers' Home in Toronto, Ontario.

Table listing names and donation amounts for the construction of the Ukrainian Workers' Home in Toronto, Ontario.

Table listing names and donation amounts for the construction of the Ukrainian Workers' Home in Toronto, Ontario.

Table listing names and donation amounts for the construction of the Ukrainian Workers' Home in Toronto, Ontario.

Advertisement for 'ПІДРУЧНИКИ ФІЗИЧНИХ ВПРАВ' (Physical Education Manuals) with details on pricing and ordering.

Table listing prices for various books and materials, including 'НАРИС ЕКОНОМІЧНОЇ ГЕОГРАФІЇ' and 'ПІДЛЕГНЕ ЦАРСТВО'.

Advertisement for 'ЗМІНА МІТІНГУ К.П.К.' (Change of Meeting of K.P.K.) regarding a meeting in Winnipeg.

Advertisement for 'ЧИТАЙТЕ "ВОРКЕРА"' (Read 'The Worker') with details on subscription rates.

Advertisement for 'ПЕРЕДПЛАЧУЙТЕ "КАРПАТСЬКУ ПРАВДУ"' (Prepay 'Carpathian Truth') with details on subscription rates.

Advertisement for 'ЧИТАЙТЕ! ЧИТАЙТЕ! УКРАЇНСЬКІ ШКОЛЯРСЬКІ ВІСТІ' (Read! Read! Ukrainian Schoolchildren's News) with details on subscription rates.

Advertisement for 'ТОВАРИШКО! ТОВАРИШУ!' (Comrade! Comrade!) promoting 'РОБІТНИЦЮ' (Worker) magazine and 'THE WORKINGWOMAN'.

Advertisement for 'ЧИТАЙТЕ! ЧИТАЙТЕ! УКРАЇНСЬКІ ШКОЛЯРСЬКІ ВІСТІ' (Read! Read! Ukrainian Schoolchildren's News) with details on subscription rates.

Additional information regarding the Ukrainian Workers' Home in Toronto, Ontario.